

„Sv. Cecilija“ kao izvor podataka za proučavanje crkvene (dijelom i svjetovne) muzike u Bosni i Hercegovini

Gorana Doliner, Sarajevo

U do sada objavljenim¹⁾ i neobjavljenim²⁾ studijama koje obrađuju crkvenu muziku³⁾ u Bosni i Hercegovini konstantno se ponavlja činjenica da za takvo istraživanje nema dovoljno izvora niti literature.

*Svetu Ceciliju*⁴⁾ kao izvor podataka za proučavanje katoličke crkvene muzike u Bosni i Hercegovini koristi Špirić Slobodan, ali u izboru koji nameće njegova tema.⁵⁾

Uvidom u sva godišta *Svete Cecilije* i uvažavajući sve rubrike časopisa, spoznajemo da je situacija povoljnija u pogledu brojnosti i značaja priloga. Na osnovu ove sakupljene građe moguće je iskristalisati jasniju sliku, prvo o tome da li je i koliko je *Sveta Cecilija* bogat izvor podataka za proučavanje crkvene muzike⁶⁾ u Bosni i Hercegovini,⁷⁾ drugo, o stepenu razvoja, funkciji i rasprostranjenosti muzike same. Dalji stepen obrade podataka nužno bi morao obuhvatiti provjeru objavljenih činjenica i mišljenja, komparacijom s primarnim izvorima (koji su sačuvani) te s drugim historijskim podacima što je potrebno zbog konačne valorizacije dokumenata i jer

postoji opravdana pretpostavka o nesigurnoj pouzdanosti nekih napisa u *Svetoj Ceciliji* kao dokumenta.⁸⁾

Ova radnja ima za cilj da prikaže faktografski sve naslove članaka i drugih jedinica iz časopisa *Sveta Cecilija* koji u bilo kojem elementu pružaju podatke za proučavanje crkvene (i ne samo crkvene) muzike u Bosni i Hercegovini, tj. ona predstavlja bibliografiju.⁹⁾ Ovom prilikom ne pristupamo valorizaciji prezentirane građe. Smatramo da ovaj pregled obuhvata historijski postavljenu i historijski uvjetovanu građu i da može pružiti poticaj za dalje, naučno — kritično studiranje područja. Polazeći od općenitog sagledavanja sakupljene građe, nameće se uočavanje nekoliko mogućih posebnih tema koje se, uslijed historijskog značenja postavljaju kao relevantne za posebnu obradu (uključujući komparaciju s drugim historijskim izvorima).¹⁰⁾

Građu smo sistematizirali u slijedeće rubrike:

A. HISTORIJA MUZIKE

- Studije i veći članci*
- Napisi i manji prilozi*¹¹⁾
- Lokalni izvještaji o muzičkom životu*¹²⁾
- Prikazi:*

- publikacije: naučni i stručni radovi
- djelatnost pojedinih ličnosti (godišnjice, nekrolozi)

B. FOLKLORNA MUZIKA

- Crkvena*
- Svjetovna*
- Prikazi*

8) «Kako podatci koje pružaju franjevački historičari kulture i djelatnosti svoga reda, često obiluju sa dosta neuvjerljivosti, težeći za preuveličavanjem, bilo uspjeha, bilo teškoća rada u turskom periodu, to sam se morao obratiti za pomoć kako arhivskim, tako i podacima koje pružaju istorijski radovi... i objavljeni izvodi iz pojedinih manastirskih ljetopisa, i izvještaja o učinjenim vizitacijama.» Vidi, Špirić, *ibid.*, str. 5.

9) Ograničeni prostorom i vremenom navodimo samo bibliografske jedinice. Pri tome smo izostavili relativno brojne, manje značajne podatke koji u određenom historiografskom tretmanu mogu dobiti na značenju (npr.: oglasi o štampanju i prodaji kompozicija kanonika Stjepana Hadrovića; kompozicije Stjepana Hadrovića na programima crkvene muzike u zagrebačkim crkvama; vijesti iz Cecilijinog društva u Zagrebu; prikazi nekih koncerata, muzičke manifestacije i sl. — u ranijim godištima gotovo jedini podaci o bosansko-hercegovačkim prilozi u S. C.).

10) Npr., Folklorni (pučki) elementi u oblicima liturgijskog i paraliturgijskog pjevanja u Bosni, u Hercegovini; Crkveni muzički repertoar župa u Bosni, u Hercegovini; Umjetnička vrijednost glazbenih priloga iz Bosne i Hercegovine u S. C., i dr.

11) U Ovoj rubrici su navedeni i prilozi autora koji unutar neke druge problematike spominju podatke o crkvenoj muzici u BiH sa stranicom na kojoj je takav podatak.

12) U ovoj rubrici je manji broj jedinica jer većina izvještaja govori o reproduktivnoj djelatnosti, pa smo ih uvrstili u rubriku MUZIČKA REPRODUKCIJA; C.a.

1) Pozajić Mladen, *Crkvena muzika u Jugoslaviji. Bosna i Hercegovina*, Muzička enciklopedija, I, JILZ, Zagreb 1971, str. 375; Kućukalić Zija, *Bosanskohercegovačka muzika. Umjetnička*, ME I, Zagreb 1971, str. 230-233; Jelenić J., *Kultura i bosanski franjevci*, I, Sarajevo 1912.

2) Špirić Slobodan, *Fojnički samostan i njegov doprinos u istoriji muzičke kulture u Bosni i Hercegovini*, diplomski rad, Sarajevo 1965. (rukopis u Muzičkoj akademiji u Sarajevu).

3) Mislimo na studije koje baziraju na podacima pisane tradicije. U okviru istraživanja tradicionalne religiozne muzike (usmena predaja) napisano je nekoliko radova: Rihltman D., *Narodno pojanje kod Srba u selu Puračiću kraj Tuzle*, diplomski rad Sarajevo 1968 (rukopis u MA u Sarajevu); *ibid.*, *Tradicionalno narodno obredno pjevanje u Janju*, Rad XV Kongresa SUFI, Jajce 1968, Sarajevo 1971; Hadžisalihić J., *Bosanski mekam*, Zbornik 18. Kongresa jugoslavenskih folkloristov, Bovec 1971, Ljubljana 1973; *ibid.*, *Le maqam en Bosnie*, Actes du XXIX^e Congrès international des Orientalistes, Paris 1973; Spaić J., (ista) *Islamsko obredno pjevanje po bosanskom mekamu*, magistarski rad, Sarajevo 1978 (rukopis u MA u Sarajevu).

4) *Sveta Cecilija* — smotra za crkvenu glazbu s glazbenim prilogom. Glasilo Cecilijinog društva u Zagrebu; od 1969. god. i dalje: *Sveta Cecilija* — časopis za duhovnu glazbu s glazbenim prilogom. Glasilo Instituta za crkvenu glazbu u Zagrebu. Izdaje: Hrvatsko književno društvo Sv. Cirila i Metoda. U daljem tekstu *Sveta Cecilija*, u slijedećim bilješkama S. C..

5) Špirić S., *ibid.*, Špirić se poslužio člancima: Kristić fra Augustin, *Crkveno-narodni napjevi u Fojnici*, S. C., 1932, str. 168; *ibid.*, *Nekoliko znamenitih »regens chorii« (korišta) za otomanske vlasti u Bosni*, S. C., 1933, str. 127; *ibid.*, *Pučki crkveni napjevi u Kneževu*, S. C., 1932, str. 103; Adamčik fra Bruno, *Postanak i izvedbe nekih pjevačkih zborova u Hercegovini*, S. C., 1931, str. 134 i 172; Leko Tadeo, *Hercegovački franjevci i crkvena glazba*, S. C., 1925, str. 18, 47; Lončar Vjekoslav, *O bosansko-hercegovačkim pučkim popjevkama*, S. C., 1925, str. 81; Marić fra Branko, *Bilješke k crkvenim pučkim pjesmama u Bosni i Hercegovini*, S. C., 1933, str. 49, 124. (Podaci su navedeni prema bibliografiji Špiričevog rada.)

6) Prvenstveno je obrađena katolička crkvena muzika, no značajno je da neki prilozi pružaju podatke i za narodnu (folklornu) muziku i svjetovnu muziku, tj. za šire shvaćen muzički život.

7) Određivanje područja Bosne i Hercegovine nije dovoljno precizno, ali ga koristimo u smislu generalizacije. Podaci u S. C. najčešće se odnose posebno na Bosnu, posebno na Hercegovinu, a neki na Bosnu i Hercegovinu što nije uvijek historijski uvjetovano.

C. MUZIČKA REPRODUKCIJA

- a) *Lokalni izvještaji*
- b) *Opsežniji prilozi*
- c) *Prikazi*

D. MUZIČKO STVARALASTVO

- a) *Crkvena muzika*
- b) *Prikazi*

Unutar svake rubrike primijenjen je princip abecednog redoslijeda. Nepotpisane priloge navodimo abecednim redoslijedom prema prvom slovu naslova. Ukoliko se takav prilog odnosi samo na pojedinu ličnost (npr. koncert jednog reproduktivnog umjetnika), a iz naslova se to ne vidi, na početku jedinice navodimo ime i prezime te ličnosti u zagradi.

Jedinica koja se navodi u dvije rubrike nosi redni broj prvog navođenja.¹³⁾

Priloge u kojima bosansko-hercegovački autori pišu o temama iz opšte historije muzike ovdje ne navodimo (npr.: Mladen Pozajić o *Stabat Mater* Gioacchina Rossinija; Vjekoslav Lončar o Ludwigu van Beethovenu; dopisi iz stranih gradova i sl.)

Na kraju dajemo popis bosansko-hercegovačkih autora: Adamčik Bruno, Bralo Božidar, Bubalo Vjekoslav, Dujmušić Dragan, Hadrović Stjepan, Kobal Batilda, Krističević Nikola, Kristić Augustin, Leko Tadija (Tade, Tadeo, Tadej), Lesko Sebastijan, Lipovac R., Lončar Vjekoslav, Mandić Dragan, Marić Branko, Marijić Branimir (!), Markić Franjo, Milas Veljko, Musa Trpimir, Petrušić Stjepan, Pozajić Mladen, Stankić Rade, Šimleša Božo, Tvrtković Serafin, Vukadinović Rudolf, Zamola Alma, Zamola Stjepan. (Zainteresirane upućujemo da je u rukopisu i bibliografija iste građe urađena po principu hronologije.)

A. HISTORIJA MUZIKE

a) *Studije i veći članci*

1. Adamčik, fra Bruno: **Postanak i izvedbe nekih pjevačkih zborova u Hercegovini**, god. XXV, 1931, sv. 4, str. 134-136; sv. 5, str. 172-174.

2. Dujmušić, Dragan: **Ulomak iz rada bosanskih franjevaca na polju crkvene glazbe**, god. IV, 1910, br. 1-2, str. 7-9; br. 3-4-5, str. 24-26. (ima notne primjere)

3. Leko, O. Tade: **Hercegovački franjevci i crkvena glazba**, god. XIX, 1925, sv. 1, str. 18-20; sv. 2, str. 47-48. (ima notne pr.)

4. Kristić, fra Augustin: **Crkveno-narodni napjevi u Fojnici**, god. XXVI, 1932, sv. 5, str. 168-171. (ima notne primjere)

5. Mandić, fra Dragan: **Prvi počeci glazbe u Hercegovini** (Povijesne bilješke pok. fra Angjela Nuića iz g. 1875—1890.), god. X, 1916, sv. V, str. 155-157.

b) *Napisi i manji prilozi*

6. Adamčik, fra Bruno: **Novi kantual i priručnik za orguljaše**, god. XXV, 1931, sv. 5, str. 170-171.

7. Barlè, Janko: **Šandor Bosiljevac** (nekrolog), god. XII, 1918, sv. V, str. 147.¹⁴⁾

8. Dulčić, Don Juraj: **Šandor Bosiljevac** (nekrolog), god. XII, 1918, sv. VI, str. 185.

9. Bixi, Ferdinando d. I.: **Pláč Gospin**, god. X, 1916, sv. III, str. 68-70. (ima notne primjere)

10. Gagulić, Ladislav: **O. Petar Knežević i skraćivanje liturgičkih tekstova**, god. XVII, 1923, sv. 5, str. 142-143.

11. Gavazzi, Milovan: **Prikaz glazbe u »Neue - Zeitung«**, god. XVI, 1922, sv. 5, str. 138. (članak Huga Pifflla: **Gesang und Instrumentalmusik in Bosnien**)

12. **Jubilarni svečanosti pedesetogodišnjice mostarskih »Gusala« i sarajevske »Sloge« ...**, god. XXXII, 1938, sv. 4, str. 125.

13. Kristić, Augustin: **Jedna otomanska glazbena »Burdlija«**, god. XXXI, 1937, sv. 3, str. 80.

14. Kristić, fra Augustin: **Nekoliko znamenitih »regens chori« (»korišta«) za otomanske vlasti u Bosni**, god. XXVII, 1933, sv. 4, str. 127-128.

15. Mantuani, Dr. Josip: **In medio virtus**, god. XVII, 1923, sv. 6, str. 181-182. (o P. Kneževiću)

16. Mantuani, Dr. Josip: **Hrvatska crkvena pjesmarica iz god. 1635**, god. IX, 1915, sv. IV, str. 75.

17. Markić, Franjo: **O pjevanju »Gospina plača« u Bosni**, god. XV, 1921, sv. 3, str. 58-59. (ima notne primjere)

18. **Mladen Stahuljak, apsolvant akademije ...**, god. XXXII, 1938, sv. 4, str. 123.

19. **Mladen Stahuljak ...**, god. XXXVII, 1943, sv. 5, str. 154.

20. **Mladen Stahuljak napisao je ...**, god. XXXVIII, 1944, sv. 3, str. 60.

21. **Mladen Stahuljak napisao je ...**, god. XXXVIII, 1944, br. 1-2, str. 28.

22. **(Mladen Stahuljak) Plodan rad hrvatskih skladatelja ...**, god. XXXVII, 1943, sv. 1, str. 33.

23. **(Mladen Stahuljak) Preprek, Stanislav: Opet u Dalmaciju**, god. XXX, 1936, sv. 5, str. 154.

24. **(Mladen Stahuljak) Preprek, Stanislav: Na tragu hrvatskog korala**, god. XXXII, 1938, sv. 6, str. 179-181.

25. **(Mladen Stahuljak) Majer dr. Milan i Lhotka Fran: Glavna skupština Hrvatskog Glazbenog Zavoda**, god. XXXIII, 1939, sv. 6, str. 131.

26. **(Mladen Stahuljak) Komorno - glazbeno društvo »Jarnovića«**, god. XXXVIII, 1944, sv. 3, str. 59.

27. **(Mladen Pozajić) Novi profesorski zbor Hrv. drž. konzervatorija**, god. XXXVI, 1942, sv. 3-4, str. 122.

28. Ocvirk, Ivan: **O. Petar Knežević i dva kantuala franjevačkog samostana u Sinju**, god. XVII, 1923, sv. 4, str. 111-114.

29. Ocvirk, Ivan: **Još nešto o kantualima o. Petra Kneževića**, god. XVIII, 1924, sv. 1, str. 17.

30. Premuda, Vinko: **Još nešto o O. Petru Kneževiću**, god. XVII, 1923, sv. 5, str. 141-142.

31. Ruk, Matija: **Gajenje crkvenog pjevanja u Čuntiću**, god. XIV, 1920, sv. 1, str. 13-14.

32. Strohal, Rudolf: **Pláč Gospin**, god. X, 1916, sv. IV, str. 97-98.

33. Strohal, Rudolf: **Tri uskršne pjesme iz godine 1492**, god. X, 1916, sv. III, str. 66.

34. Vukadinović, Rudolf: **Nešto o glazbenim prilikama u Bosni**, god. XII, 1918, sv. III, str. 76-77.

35. Zaninović, P. Antonin: **Nekoliko božićnih napjeva iz Dalmacije**, god. X, 1916, sv. VI, str. 5, 7, 8, 10, 12 (ima notne primjere)

36. Žganec, Vinko: **Bilans našeg rada iz ovogodišnjih dopisa**, god. IX, 1915, sv. VI, str. 137-138.

c) *Lokalni izvještaji o muzičkom životu*

37. Adamčik, fra Bruno: **Pismo iz Mostara**, god. XXVI, 1932, sv. 5, str. 164-165.

38. **Bogomir Kačerovsky ... (vijest o imenovanju)**, god. XI, 1917, sv. VI, str. 215.

13) Rubrika *Dopisi (Naši dopisi)* u S. C. najčešće donosi podatke iz reproduktivne djelatnosti (C, a), a ponekad istovremeno i historijske podatke (A, c).

14) Bibliografske jedinice broj: 7, 8, 9, 10, 15, 16, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36 — daju samo poneki podatak o muzici u Bosni i Hercegovini. Vidi bilješku br. 11. To isto vrijedi i za ostale jedinice koje se odnose na M. Stahuljaka prije početka njegovog djelovanja u Sarajevu.

39. Glazbeno društvo »Sv. Cecilija« na Širokom Brijegu, god. XXVIII, 1934, sv. 6, str. 175.
 40. Hrvatsko pjevačko društvo »Trebević« u Sarajevu, god. XIX, 1925, sv. 1, str. 35.
 41. Leko, fra Tadija: **Popravljanje orgulja u franjevačkoj crkvi u Mostaru**, god. XI, 1917, sv. VI, str. 216.
 42. Lončar, Vjekoslav D. I.: **Glazbene prilike u Travniku, u nadbiskupskoj velikoj gimnaziji i sjemeništu**, god. XIV, 1920, sv. I, str. 12-13.
 43. Milanović, Anđelko: **Naše nove orgulje**, god. XL, 1970, br. 4, str. 121-122.
 44. **Prvenstvo župe »Tvrtko« u Sarajevu**, god. XIX, 1925, sv. 5, str. 163.

d) Prikazi:

I — publikacije: naučni i stručni radovi

45. (Hadrović Stjepan) **Kratka povijest glazbe. Po B. Kotheu i F. Kubaču** priredio Stjepan Hadrović, kanonik Vrhbosanski (»non quis, sed quid«), god. V, 1911, sv. 8-9, str. 63-64.
 46. (Jelenić Julijan): **Kultura i bosanski franjevci** (Milan Zjalić), god. VII, 1913, sv. V, str. 77-78.
 47. Dr. Fra Julijan Jelenić: **Necrologium Bosnae Argentinae**, god. XI, 1917, sv. IV, str. 139.
 48. **Kršćanska obitelj (časopis) o »Sv. Ceciliji«**, god. IX, 1915, sv. VI, str. 151.
 49. **Vrhbosna (časopis) o »Sv. Ceciliji«**, god. XI, 1917, sv. IV, str. 148.
 50. **Vrhbosna (časopis) o »Sv. Ceciliji«**, god. IX, 1915, sv. VI, str. 150.

d) Prikazi:

II — djelatnost pojedinih ličnosti (godišnjice, nekrolozi)

51. **Dujmušić O. Augustin** (nekrolog, fra Anselmo Canjuga), god. X, 1916, sv. VI, str. 193-194.
 52. **Hadrović pl. Stjepan** (Božidar Bralo), god. XXVI, 1932, sv. 1, str. 22.
 53. **Hadrović Mons. Stjepan** (nekrolog), god. XXVIII, 1934, sv. 5, str. 151.
 54. **Kozinović s. Lujza** (u spomen), god. XLV, 1975, br. 4, str. 103.
 55. **Kozinović s. Lujza** (Mato Leščan), god. XLII, 1972, br. 3-4, str. 76-79.
 56. **Kuba Ludvík, O 60-godišnjici njegova života** (Božidar Širola), god. XVII, 1923, sv. 4, str. 97-98.
 57. **Leko fra Tadija** (o. Bone Jelavić), god. XXI, 1927, sv. 1, str. 29.
 58. **Matějovský Franjo (25-god. rada)**, god. XIX, 1925, sv. 2, str. 64-65.
 59. **Nulić Fra Angjelo** (nekrolog), god. X, 1916, sv. IV, str. 128.
 60. **Pozajić Mladen** (Obljetnice, Lovro Županović), god. XLV, 1975, br. 4, str. 107.
 61. **Proslava 150-obljetnice rođenja fra Grge Martića**, god. XLII, 1972, br. 3-4, str. 101.
 62. **Raspudić O. Fra Bruno** (nekrolog), god. XIX, 1925, sv. 1, str. 31.

B. FOLKLORNA MUZIKA

a) Crkvena

63. Kristić, fra Augustin: **Pučki crkveni napjevi u Kreševu**, god. XXVI, 1932, sv. 3, str. 103-106. (ima notne primjere)
 (4.) Kristić, fra Augustin: **Crkveno-narodni napjevi u Fojnici**, god. XXVI, 1932, sv. 5, str. 169-171. (ima notne primjere)

64. Leko, O. Tadija: **Nešto o narodnoj glazbi u Bijelom Polju kod Mostara**, god. XIII, 1919, sv. 5, str. 121-124. (ima notne primjere)
 (3.) Leko, O. Tade: **Hercegovački franjevci i crkvena glazba**, god. XIX, 1925, sv. 1, str. 18-20; sv. 2, str. 47-48. (ima notne primjere)
 65. Lončar, Vjekoslav S. I.: **O bosansko-hercegovačkim pučkim popijevkama**, god. XIX, 1925, sv. 3, str. 81-83. (ima notne primjere)
 66. Marić, O. Branko: **Bilješke k crkvenim pučkim pjesmama u Bosni i Hercegovini**, god. XXVII, 1933, sv. 2, str. 49-50; sv. 4, str. 124-127. (ima notne primjere)

b) Svjetovna

67. Adamčik, fra Bruno: **Tri napjeva iz Hercegovine**, god. XXIV, 1930, sv. 5, str. 168-169. (ima notne primjere)
 68. Kuba, Ludvík: **Pučka pjesma, glazba i ples i važnost njihova za život narodni**, god. XXIII, 1929, sv. 5, str. 171-173; sv. 6, str. 211-215.
 69. Kuba, Ludvík: **Narodna pjesma**, god. XVII, 1923, sv. 1, str. 5-10; sv. 2, str. 37-39.
 (64.) Leko, O. Tadija: **Nešto o narodnoj glazbi u Bijelom Polju kod Mostara**, god. XIII, 1919, sv. V, str. 121-124. (ima notne primjere)
 70. Marić, Dr. fra Branko: **Pentatonika u Bosansko-Hercegovinačkoj pučkoj muzici**, god. XXXII, 1938, sv. 2, str. 37-39; sv. 3, str. 73-76; sv. 4, str. 114-115. (ima notne primjere)
 71. Marić, fra Branko: **Jadranska lirica u pratnji dubrovačkog kola**, god. XXVI, 1932, sv. 1, str. 13-16. (ima notne primjere)
 72. Milaković, Josip: **Mali prilog povijesti naših glazbala**, god. IX, 1915, sv. V, str. 119.

c) Prikazi

73. Kuba, Ludvík: **Pregled slavenske melografije**, god. XVIII, 1924, sv. 5, str. 141-144.
 74. Kuba, Ludvík: **Razgled po savremenoj slavenskoj melografici**, god. XIX, 1925, sv. 3, str. 69-75.
 75. Kuba, Ludvík: **Pisnē bosensko - hercegovské** (Milo-van Gavazzi), god. XXII, 1928, sv. 1, str. 11-12.
 76. Kuba, Ludvík: **Čtení o Bosnē a Hercegovinē** (Milo-van Gavazzi), god. XXXI, 1937, sv. 5, str. 151-152.
 77. Marić, fra Branko: **Die Geigentchnik der südslawischen Guslaren von Dr. W. Wunsch**, god. XXIX, 1935, sv. 3, str. 71-72.

C. MUZIČKA REPRODUKCIJA

a) Lokalni izvještaji

78. Adamčik, fra Bruno: **Konjic**, god. XXIV, 1930, sv. 5, str. 170.
 79. Adamčik, fra Bruno: **Široki Brijeg**, god. XXIII, 1929, sv. 1, str. 29.
 80. Adamčik, fra Bruno: **Mostar**, god. XXV, 1931, sv. 2, str. 64-65.
 81. Adamčik, fra Bruno: **Široki Brijeg**, god. XXVIII, 1934, sv. 1, str. 23.
 82. Adamčik, fra Bruno: **Široki Brijeg**, god. XXVIII, 1934, sv. 2, str. 55.
 83. Adamčik, fra Bruno: **Široki Brijeg**, god. XXIX, 1935, sv. 2, str. 47.
 84. Banja Luka (S. C. K.), **Pjevanje u župskoj crkvi**, god. XXIII, 1929, sv. 4, str. 149-150.
 85. **Bosanski Brod**, god. XXVIII, 1934, sv. 4, str. 113-114.
 86. **Bosanska Gradiška** (A. Z.), **Muzički rad č. ss. »Dragocjene Krvi« u Bos. Gradiški**, god. XXIX, 1935, sv. 6, str. 166-167.
 87. Bralo, Božidar: **Sarajevo**, god. XXV, 1931, sv. 2, str. 65.
 88. **Breza** (D. L. G.), god. XXXII, 1938, sv. 1, str. 21-22.

89. Bubalo, fra Vjekoslav: **Plehan u Bosni**, god. XIII, 1919, sv. I, str. 24.
90. **Bugojno** (B. V.), god. XIX, 1925, sv. 5, str. 151.
91. **Cecilijanski zbor u Mostaru**, god. XXIV, 1930, sv. 2, str. 72.
92. **Cecilijanski zbor u Travniku**, god. XXIV, 1930, sv. 2, str. 72.
93. **Dolac**, god. XX, 1926, sv. 6, str. 244.
94. **Dolac** (R. J.), god. XXIV, 1930, sv. 2, str. 65.
95. **Dolac kod Travnika** (R. J.), god. XXI, 1927, sv. 6, str. 261.
96. **Fojnica**, god. XVIII, 1924, sv. 4, str. 130.
97. Hadrović, Stjepan: **Sarajevo**, god. I, 1907, sv. 3, str. 44-45.
98. Hadrović, Stjepan: **Sarajevo**, god. VI, 1912, sv. 5, str. 55-56.
99. Hadrović, Stjepan: **Sarajevo**, god. VIII, 1914, sv. I, str. 12.
100. **Hvar. Izvođenje hrvatske mise** (Šarić, Hadrović), (D. I. D.), god. XXVII, 1933, sv. 3, str. 95.
101. Krističević, Nikola: **Bosanska Gradiška**, god. XIX, 1925, sv. 5, str. 149.
102. Kobaš, s. Batilda: **Travnik**, god. XXII, 1928, sv. 4, str. 184.
103. Leko, fra Tadija: **Pjevanje u franjevačkoj crkvi u Mostaru**, god. XI, 1917, sv. VI, str. 216-217.
104. Leko, fra Tadija: **Mostar**, god. XIII, 1919, sv. I, str. 25.
105. Leko, fra Tadija: **Široki Brijeg u Hercegovini**, god. XV, 1921, sv. 3, str. 65-66.
106. Leko, O. Tadija: **Široki Brijeg**, god. XVI, 1922, sv. 4, str. 116.
107. Leko, O. Tade: **Travnik**, god. XVIII, 1924, sv. 3, str. 94.
108. Leko, O. Tade: **Široki Brijeg**, god. XVIII, 1924, sv. 3, str. 94-95.
109. Lesko, fra Sebastijan: **Mostar**, god. II, 1908, sv. 3, str. 45.
110. Lipovac, R.: **Dvije glazbene novosti iz Banja Luke**, god. XLII, 1972, br. 3-4, str. 106.
111. Lončar, Vjekoslav: **Travnik**, god. XVII, 1923, sv. 4, str. 114.
112. Lončar, Vjekoslav: **Travnik**, god. XVII, 1923, sv. 5, str. 145-146.
113. Marijić, O. Branimir: **Humac** (Hercegovina), god. XVIII, 1924, sv. 1, str. 20.
114. Milas, Veljko: **Sarajevo. Pjevanje u franjevačkoj crkvi sv. Ante u Sarajevu**, god. XIV, 1920, sv. IV, str. 90.
115. Milas, fra Veljko: **Mostar**, god. X, 1916, sv. II, str. 51-52.
116. **Mostar** (K.), god. XXVI, 1932, sv. 2, str. 67.
117. Musa, fr. Trpimir: **Konjic**, god. XXV, 1931, sv. 3, str. 102-103.
118. **Prijedor** (F. P.), god. XXIX, 1935, sv. 4, str. 100.
119. **Proslava svetkovine sv. Franciska u franjevačkoj crkvi u Sarajevu**, god. IX, 1915, sv. VI, str. 147.
120. **Sarajevo** (Ž.) god. XXV, 1931, sv. 3, str. 104.
121. **Sarajevo**, god. XII, 1918, sv. IV, str. 118.
122. Stankić, Rade: **Mostar**, god. XLII, 1972, br. 2, str. 57.
123. Stankić, Rade: **Potoci kod Mostara**, god. XLII, 1972, sv. 2, str. 56.
124. **Svečana akademija zbora duhovne mladeži vrhbosanske**, god. XII, 1918, sv. IV, str. 124.
125. **Sabac** (Šapčanin), god. XXV, 1931, sv. 4, str. 142.
126. Šimleša, Božo: **Sarajevo**, god. IX, 1915, sv. IV, str. 84.
127. Šimleša, Božo: **Banja Luka**, god. IX, 1915, sv. VI, str. 140.
128. **Široki Brijeg** (Dubravka), god. XLII, 1972, br. 3-4, str. 106.
129. **Široki Brijeg** (K.), god. XXIX, 1935, sv. 6, str. 166.
130. Tajnik društva »Jukić«: **Sarajevo**, god. X, 1916, sv. V, str. 160.
131. Tajnik zbora »Jukić«: **Sarajevo**, god. XI, 1917, sv. IV, str. 137.
132. **Travnik** (I-ć), god. XXV, 1931, sv. 5, str. 180.
133. **Tuzla**, god. XXXIX, 1969, br. 3, str. 92.
134. Tvrtković, Serafin: **Visoko u Bosni**, god. XX, 1926, sv. 4, str. 141.

135. **Veliki tjedan u Sarajevu**, god. XXIV, 1930, sv. 3, str. 111.

136. Vukadinović, Rudolf: **Sarajevo**, god. X, 1916, sv. II, str. 55.

137. Vukadinović, Rudolf: **Sarajevo**, god. XI, 1917, sv. II, str. 59.

138. Vukadinović, Rudolf: **Sarajevo**, god. XII, 1918, sv. II, str. 55.

139. Vukadinović, Rudolf: **Kupres**, god. XIII, 1919, sv. IV, str. 107.

140. Vukadinović, Rudolf: **Sarajevo. Pjevanje u prvolitnoj crkvi**, god. XIV, 1920, sv. V, str. 112.

141. Zamola, Alma: **Bihać**, god. XXXI, 1937, sv. 5, str. 149.

142. Zamola, Stjepan: **Stolac**, god. XXVI, 1932, sv. 4, str. 146.

b) Opsežniji prilozi

(42.) Lončar, Vjekoslav: **Glazbene prilike u Travniku u nadbiskupskoj velikoj gimnaziji i sjemeništu**, god. XIV, 1920, sv. I, str. 12-13.

143. Pozajić, Mladen: **Oplemenjivanje zvuka pjevačkog zbora**, god. XL, 1970, br. 4, str. 102-106. (ima notne primjere)

c) Prikazi

144. **Koncert Mladena Stahuljaka na orguljama prvolitne crkve...** (Albe Vidaković), god. XXXVI, 1942, sv. 5-6, str. 184-185.

145. **Koncert Mladena Stahuljaka na orguljama Prvolitne crkve...** (Albe Vidaković), god. XXXVII, 1943, sv. 5, str. 158-159.

146. **Krugovalni zbor pod ravnanjem Mladena Pozajića**, god. XXXVIII, 1944, sv. 1-2, str. 27.

147. **Liga Doroghi** (sopran) i **Mladen Pozajić** (klavir)... , god. XXXVI, 1942, sv. 3-4, str. 120.

148. (Mladen Stahuljak) **Koncert hrvatske crkvene glazbe** (Franjo Dugan), god. XXXVI, 1942, sv. 5-6, str. 185-186.

149. (Mladen Stahuljak) **Duhovni koncert u crkvi sv. Marka**, god. XXXII, 1938, sv. 6, str. 189.

150. (Mladen Stahuljak) **Glazbena razmatranja**, god. 1946, br. 1, str. 30-32.

151. (Mladen Stahuljak) **Duhovni koncert novije Talijanske crkvene muzike** (Matija Ivšić), god. XXXIII, 1939, sv. 6, str. 141-142; ispravak (dopune podataka), god. XXXIV, 1940, br. 1-2, str. 30.

152. (Mladen Stahuljak) »**Res Severa magnum gradivum**«. **Koncert na orguljama Mladena Stahuljaka** (Matija Ivšić), god. XXXI, 1937, sv. 5, str. 152-153.

153. Mladen Stahuljak... , (Hrvatski katolički orguljaš — posebni prilog S. C., god. I, 1944, br. 1-2, str. 2.)

154. **Mladen Stahuljak priredio koncert...**, god. XXXVIII, 1944, br. 1-2, str. 27.

155. (Mladen Stahuljak) **Orguljski koncert na Državnoj krugovalnoj postaji u Zagrebu**, god. XXXVI, sv. 3-4, str. 121.

156. (Mladen Pozajić) **Glazbeno veče** (V.), god. XXXVI, 1942, sv. 5-6, str. 191.

157. (Mladen Pozajić) **Komorni zbor i orkestar...**, god. XXXVIII, 1944, sv. 3, str. 57.

158. (Mladen Pozajić) **Simfonijski orkestar...**, god. XXXVIII, 1944, sv. 3, str. 56.

159. **Orguljski radio koncert Mladena Stahuljaka u Beogradu**, god. XXXII, 1938, sv. 4, str. 123.

160. **Osvrt na Kongres Saveza orkestralnih umjetnika** (Sarajevo), (Vladimir Fajdetic), god. XXXIX, 1969, br. 1, str. 31.

161. Petrušić, Stjepan: **Glazbeni život u Sarajevu**, god. XLV, 1975, br. 4.

162. Petrušić, fra Stjepan: **Koncert u sarajevskoj katedrali**, god. XLIII, 1973, br. 4, str. 118.

163. **Sarajevski umjetnici nastupili u Parizu**, god. XLI, 1971, br. 1, str. 28.

a) Crkvena muzika

— Hadrović, Stjepan:

164. *Iz dubine srca svoga*, 1909, str. 25.
 165. *Marijo, svibnja kraljice*, 1907, str. 15.
 166. *O dušo moja*, 1908, str. 28.

— Kozinović, s. Lujza:

167. *Ave Maria*, 1924, str. 21.
 168. *Jubilate Deo*, 1940, str. 1.
 169. *Justus ut palma florebit*, 1922, str. 14.
 170. *Koral Marijo, Marijo ljubljena*, 1975, broj 4.
 171. *Litanije lauretanske*, 1928, str. 17.
 172. *Marijo, Marijo ljubljena*, 1942, broj 3-4.
 173. *Marijo, Kraljice*, 1933, str. 23.
 174. *Misa C dur hrvatska*, 1936, str. 3.
 175. *O čisto srce*, 1923, str. 26.
 176. *O Jesu, mi dulcissime*, 1927, str. 1.
 177. *Ovdje je sada*, 1942, broj 5-6.
 178. *Pečal mori dušu moju*, 1921, str. 13.
 179. *Se den*, 1922, str. 6.
 180. *Siloju tvojeju Gospodi*, 1933, str. 18.
 181. *Slava Boga velikoga*, 1925, str. 25.
 182. *Surrexit pastor bonus*, 1944, broj 3.
 183. *Tota pulchra*, 1923, str. 18.
 184. *Velika Majko našega Boga*, 1931, str. 12.
 185. *Venit lumen tuum*, 1922, str. 22.
 186. *Virgo prudentissima*, 1925, str. 18.
 187. *Zadrhta Sion*, 1927, str. 4.
 188. *Zemlja vostrepeta*, 1923, str. 6.
 189. *Zdravo, Majko s kamenitih vrati*, 1931, str. 11.
 190. *Zdravo, zvijezdo mora*, 1922, str. 1.

— Kozinović, fra Miron:

191. *Tantum ergo*, 1927, str. 6.

— Leko, fra Tadija:

192. *Tantum ergo*, 1922, str. 13.

— Matějovský, Franjo:

193. *Ja se kajem*, 1922, str. 4.
 194. *Tantum ergo*, 1925, str. 8.

— Stahuljak, Mladen:

195. *Divnoj dakle*, 1942, br. 5-6.
 196. *Ovdje je sada*, 1942, br. 5-6.

197. *Crkvena pjesmarica*, Sarajevo (I. S.), god. XLVII, 1977, br. 3, str. 94.

198. Hadrović, Stjepan: »*Ave Maria*« 3 litanije i 10 pjesama na čast Bl. Dj. Marije (N.), god. I, 1907, sv. 3, str. 47.

199. Hadrović, Stjepan: *Crkvena pjesmarica »Hosanna«*, god. V, 1911, br. 12, str. 100-101.

200. Hadrović, Stjepan: *Pratnja orgulja k crkvenoj pjesmarici Hosanna ...* (R.), god. VIII, 1914, sv. II, str. 27.

201. Kozinović, s. Lujza: *Misa u čast Sv. Ignaciju* (O. Anselmo Canjuga), god. XIII, 1929, sv. 5, str. 193; sv. 6, str. 266.

202. Matějovský, Franjo: *Lauretanske litanije i Tantum ergo* (O. Anselmo Canjuga), god. XXIII, 1929, sv. 6, str. 266.

203. *Skladbe za orgulje* (Lujza Kozinović, Mladen Stahuljak), (A. V.), god. XXXVII, 1943, sv. 1, str. 28.

204. Stahuljak, Mladen: *Koralne predigre za orgulje* (S. Stražnicki), god. XXXVII, 1943, sv. 4-5, str. 147-148.

205. Stahuljak, Mladen: *Deset madrigala* (Albe Vidaković), god. XXXVII, 1943, sv. 6, str. 188-189.

206. Šarić, Dr Ivan: »*Zdravo Tijelo Isusovo*« (*), god. X, 1916, sv. I, str. 24-25.

»SV. CECILIJA« ALS ANGEBENOUELLE FÜR DIE KIRCHLICHE (TEILWEISE AUCH FÜR DIE WELTLICHE) MUSIK IN BOSNIEN UND HERZEGOWINA

Zusammenfassung

Die Bibliographie von 206 Titeln weist auf eine bedeutende Anzahl der Angaben hin, die in der Zeitschrift *Sv. Cecilija* in den letzten 100 Jahren von den verschiedenen Aspekten des Musiklebens in Bosnien und Herzegowina veröffentlicht wurden. Diese Angaben zeigen sehr verschiedene Belege, die für die Geschichte der Musikentwicklung und der Musikkultur, vorwiegend Kirchenmusik, eine ausreichende Hilfe darstellen.

Die Bibliographie ist folgenderweise geteilt:

A. Die Geschichte der Musik; B. Die Volkskundliche Musik; C. Die Musikkwiedergabe; D. Die musikalische Schöpfung.